GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko





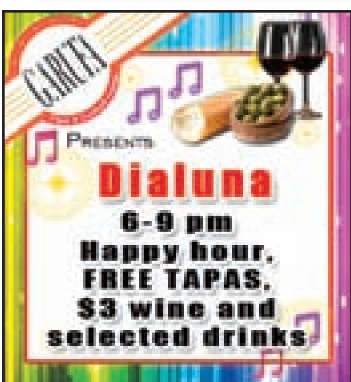
















ARUBA A CELEBRA GRANDIMENTE SU DIA NACIONAL

Accidente entre un brommer y un auto riba e caminda principal pariba di airport



Diadomindo atardi den careda di 4'or ta drenta informe di un accidente entre un auto y brommer na altura di crusada na airport, a dirigi polis cu ambulance na e sitio. Na yegada ta encontra cu un Harley Davidson color preto number MFA-726 lo mester a perde control y bay dal den un Toyota Stationwagon number A-11810. E motociclista a ricibi basta sla na cara, ta mustra cu lo a fractura su kaak y casi no por a papia na e sitio. Polis a cera e cruzada di airport sperando riba yegada di ambulance. DOW a presenta na e sitio pa asina haci e caminda limpi, ya cu esaki a keda tur na azeta.



Accidente entre un auto y 2 scooter riba e caminda principal na Piedra Plat



Diadomingo atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida riba e caminda di piedra Plat, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na sitio ambulance a trata e herido nan y transporta nan pa hospital. Autoridad investigando causa di e accidente.







Pa di dos biaha caba

Piscadornan na Hadicurari ta sinti cu Gobierno ta laga nan na caya

GOBIERNO anterior, e tempo ey, Minister Ramon Lee, a priminti e piscadornan di Hadicurari, cu den henter e renobacion di e sitio ey, hunto cu construccion di un pier nobo p'e piscadornan, cu e piscadornan lo tin nan lugar sigur garantisa.
Nada a ser haci pa nan, unda nan no tin ni lugar pa cambia paña manera priminti y menos ainda un lugar pa sinta come y bebe na prijs di piscadornan, pasobra e localidad a ser gehuur cu un compania Hulandes den un restaurant, cu sigur no tin e mihor prijsnan pa nos localnan.

Despues cu Gobierno a cambia, tabata Minister Otmar Oduber, kende a bolbe duna e piscadornan speranza, ora hasta el a presenta cu mapa, mustrando cu e si, lo duna loke cu e piscadornan di Hadicurari merece. Nan lo construi e parti ariba di e restaurant como un sitio dedica exclusivamente p'e piscadornan, unda nan lo por bende nan piscanan, atende e restaurant aki pa nan mes y cu tur otro actividad.
Tabatin hasta un brindis p'e Minister, kende si lo tin e piscadornan di Hadicurari na curazon y si sa di reconoce nos piscadornan.

Mientrastanto e localidad a keda cla y e piscadornan a cuminsa puntra ta ki dia lo tin inauguracion di nan lugar nobo y kende di e piscadornan aki lo bay na opera e facilidad nobo exclusivamente p'e piscadornan.
Pa nan sorpresa, e piscadornan a bin tende cu e operador di e restuarant parti abao, a haya e derecho pa opera e restaurant aki parti ariba, pasobra no por haya un operador local pa opera un restaurant di e indole aki.

Pero ningun dia, segun e piscadornan malcontento, e organisacion di piscador di Hadicurari a ser puntra mes, si nan lo tin un operador, anto con bin awor e mesun operador Hulandes parti abao, ta haya operacion di e restaurant aki, cu mester ta exclusivamente p'e piscadornan mes.

Nos a keda aserca, unda e piscadornan a expresa nan disgusto y desapunto, specialmente pa Minister Otmar Oduber, kende no a cumpli cu su promesa. Esaki ta di dos biaha, cu e piscadornan ta sinti cu nan a ser tuma cabez abao.
Nos a tuma contacto di inmediato cu Minister Otmar Oduber, kende a keda sorprendi di e noticia aki, alegando cu e no sa nada di esaki y cu e lo bay averigua mesora. Pasobra Gobierno no por ta inverti den mehoracion di facilidadnan p'e piscadornan y otro persona ta bin saca probecho di esaki.
Minister Otmar Oduber a keda di averigua esaki mesora, y a priminti nos (for di diabierne ultimo) di yama nos bek, y splica kico a pasa, pero te awe nos no a haya ningun clase di reaccion.
Hecho ta si, cu e piscadornan ta masha desapunta, disgusta y no por confia ningun gobernante mas.

Mundo cultural a uni forsa

John F. Kennedy School a haya un bachi nobo





UNOCA, Studio O di Osayra Muyale, Ministerio di Cultura, Irene Peterson, Edmund Tujeehut, Cas di Cultura, Arvefa, Tarabana Rentals y mas a uni forsa y dicidi di haci e entrada di John F. Kennedy School limpi. Pa esey a verf e banda pafo y asina duna entrada di e edificio un cara miho di loke e tin awor.
A decora e edificio preparando pa e celebracion di nos dia nacional, pues a hasta pinta e letranan di nos himno nacional riba e murayanan. Un ke otro tabata relaciona cu e trabounan di preparacion pa e Bario Cultural, relaciona cu e tan exitoso Feria Cultural "Aruba Dushi Tera" manera aña pasa riba dia 17 di maart den oranan di anochi. E edificio ta un joya di un edificio cu un arkitectura unico.

Tin un dicho na Hulandes cu ta bisa "vele handen maken licht werk", locual precisamente a sosode na e ocasion di trabounan pa embeyece e scol.

Accidente na e luznan di trafico na Sasakiweg

Diasabra madruga a drenta informe di un accidente na e luznan di trafico na Sasakiweg, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a compronde cu aki ta trata di un accidente unda un auto a dal tras di e otro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Exitoso acto protocolario y manifestacion cultural

















DEN cuadro di celebracion di Dia Nacional, di-asabra a cuminsa den oranan di atardi cu e acto protocolario na Plaza 18 di Maart, unda tabatin ponemento di krans y unda Prome Minister Mike Eman a hiba palabra. Pa despues di oranan di anochi a sigui cu e manifestacion cultural, riba Plaza Betico Croes. Mester admiti cu ambos evento, tabata masha exitoso. Notable e aña aki tabata ausencia sigur di yiunan di Betico Croes, kendenan ta poco rabia, cu manera nan mes a declara: "Cambiamento di Historia di logro di Status Aparte".

Choler a horta bachi for di auto di turista

Diasabra mainta pa 09.20, polis ta bay den Weststraat pa un ladronisia. Na yegada polis ta papia cu un turista Boneriano, kende ta bisa polis cu el a lubida di sera e porta patras di e auto y un choler a bay cu un bachi di su auto. Un testigo a mira e choler y a duna e turista su descripcion. E turista a busca y a topa cu e choler cu a bachi. E choler a dune su bachi bek.

Chofer burachi ta supla 740 ugl

Diadomingo madruga 03.35, Central di Polis ta mira un auto Toyota Blanco, coriendo den direccion pariba y ta sway riba caya. Polis a bay tras di e auto y a para e chofer. Polis a papia cu e homber I.Y., kende tabata basta burachi y tabatin wowo cora y tabata papia cu lenga pisa y no por a para riba su pianan. Relaciona cu esaki, el a keda deteni pa core burchi riba caya y trece trafico den peliger. Polis a hibe warda y eynan nan a haci e test di alcohol cune. El a supla 740 ugl y a keda sera pa buracheria pa su mes bon y seguridad di otro.

World Box Music ta presenta workshop pa tur mucha di San Nicolas

CREATIVE Music Therapy ta loke ta bay sosode a San Nicolas dialuna 19 di maart pa pa seis or y mey. Directamente for di Hulanda Profesor Matthijs Spaltman lo trece tur su creatividad na conocemento pa tur mucha entre 6 pa 14 aña. E espacio ta limita pues ta pidi tur mucha pa yega na ora. E concepto di World Music Box a bay rond mundo treciendo un forma musica di siña muchanan comunica cu otro.

Si tin interes lo tin un di dos dia pa e workshop aki diamars dia 20 di maart. E concepto tabata na Corsou pa algun dia di presentacion y tabata un exito total. Por mira videonan riba Youtube pa haya un idea di loke por spera, pero e tayer mes ta mucho mas amplio. Henter Aruba ta invita pero en special esnan di San Nicolas. Tur esaki ta sosode na e Guiness School of Music den e edificio di loke tabata Brenchie's na comienso di caya.

Plantacion di marihuana confisca

Diabierna mainta 07.00, Central ta manda patruya na un cas na Cashero, unda tin un plantacion di marihuana. Polis a confisca e matanan y tambe a detene e homber S.G.

Hoben ta gaña cu el a bebe Chlorox

Diasabra pa 23.52, Central ta manda polis na un cas na Sabana Basora, unda un hoben lo a bebe Chlorox. Na yegada polis a papia cu e mucha homber D.F., naci na Aruba di 27 aña, kende ta bisa cu el a haci un joke. E ta bisa cu el a bebe awa for di un boter di Chlorox, pero no a bebe Chlorox. Polis a scual'e riba su comportacion.

Ladronnan ta forsa porta di cushina y horta varios cos

Diabierna 17.00, Central ta manda polis na un cas na Ayo, pa un kiebro. Na yegada polis ta papia cu e homber B.Z.V., naci na Colombia di 45 aña, kende ta bisa cu ora cu el a yega cas, desconocirnan a forsa e porta di cuchina y a drenta den su cas. Nan a busca y a bay cu joyas, un camara marca Polaroid y dos holoshi di e marcanan Citizens y Orient. Polis a tuma su keho.

Minister Michelle Winklaar durante Feria Aruba Dushi Tera riba Plaza Betico Croes

"Awe Aruba conoce su Himno, su Bandera, su Escudo y su Shoco!"

DURANTE e clausura di e gran celebracion di 25 aña di nos Status Aparte riba Plaza Betico Croes diasabra anochi, Minister di Asuntonan di Economico, Asuntonan Social y Cultura, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a pidi pa tur hende cera un compromiso pa haci nos Feria Aruba Dushi Tera, un tradicion cultural y nacional. El a pidi pa ripiti e evento aki tur aña y na e mesun luga en conexion cu nos celebracion nacional di Himno y Bandera.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa cu e motibo di su sonrisa ta, pasobra e ta considera un privilegio cu e ta gradici p'e y un satisfaccion, como tambe un gran orguyo, pa por a celebra hunto cu e pueblo di Aruba, e di 25 aniversario di nos Status Aparte durante un aña largo. E celebracionnan di 25 aña di Status Aparte y 35 aña di nos Himno y Bandera, a inclui varios exposicion inolvidabel y educativo tocante e desaroyo di nos pais, sin laga afo e cantidad di actividadnan den diferente bario di Aruba. E aña di celebracion a wordo cera cu un herencia cultural nacional, unda a entrega na tur scol basico di Aruba, e bunita 'Maletin di Tesoro', cu ta contene e elementonan cu ta refleha Aruba su herencia cultural y natural. Pa clausura e celebracion aki, riba dia 17 di maart, e Feria Aruba Dushi Tera, cu tambe lo mester haya su luga den nos agenda cultural.

E mandatario a gradici y felicita tur hende cu durante e aña cu a pasa, a traha riba un of mas proyecto y tambe e comision 25 Aña Status Aparte, consistiendo di Alice van Romondt como Presidente, Zahira Zaandam, Judella Trim y Vicky Arends. E comision a percura pa organisa y/of coordina tur e eventonan na Aruba, Hulanda, Washington D.C. y Corsou.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa cu nos como Arubiano mester ta orguyoso di e forma cu nos ta tuma reto y a scoge pa traha uni pa realisa e meta final. "E capacidad ey nos a demostra den pasado caba y nos ta determina pa sigui padilanti riba e mesun pia," el a enfatisa. El a boga pa salvaguardia e balornan di Status Aparte di Aruba y sigui completa e contenido, kedando fiel na e principionan cu nos tatanan, nos antepasadonan tabatin y a traspasa pa nos.

Na final di su discurso, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a haci un proclamacion, compartiendo cu e publico presente y henter Aruba, cu nos isla awo tin un di cuater simbolo nacional cu ta refleha un simbolo di sabiduria, di durabilidad, di sostenibilidad, un simbolo cu ta nos conexion cu Mama Tera: E Shoco. "Cu hopi orguyo Conseho di Minister a tuma e decision recientemente cu e Shoco Arubiano lo bira e di cuater simbolo nacional," Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia. El a conclui resumiendo cu hopi emocion y orguyo "Awe Aruba conoce su Himno, su Bandera, su Escudo y su Shoco!"



Publico grandi a acudi pa ta testigo di e aubade y defile dilanti Cas di Gobernacion



















E aña aki, un publico grandi a acudi n'e celebracion di Dia di Himno y Bandera dilanti di Cas di Gobernacion, unda por a mira den e standnan principal, Gobernador Freddy Refunjol y sra. Prome Minister Mike Eman y sra. mas un cantidad grandi di dignatario y Parlamentario di Aruba y Corsou. Loke sigur a hala atencion t'e ausencia di Ministernan Sevinger y Visser y algun Parlamentario di e.o. MEP. Pero sigur mester admiti cu e evento aki tabata un exito, unda como 47 grupo a marcha dilanti Cas di Gobernacion. Un biaha mas, nos felicitacion.

Coredo di Harley a bula na tempo

Diasabra algo despues di 6or di mainta ambulance y polis a ser dirigi cu urgencia na altura di Pricesmart. Informacion lo a drenta cu tin un accidente entre un brommer y un bus.
Ora polis ta yega en berdad tabata trata un bus di Arubus y un Harley Davidson. E manehado di e Harley tabata abao na suela. Segun version e bus lo a subi caminda dilanti e Harley cu consecuencia cu esaki a dal den dje y a cay hunto cu Harley. Ambulance a presenta y a transporta e conocido Wakata pa Hospital pa mas observacion.









Homber bao influencia a keda deteni

Diasabra marduga durante cu polis tabata atendiendo un asistencia na Tanki Leendert nan a solicita refuerso pa un homber bao influencia cu tabata haciendo fastioso. E problema a cuminsa ora cu e homber aki den su haltura a topa un otro homber dilanti su cas y a pensa cu e homber aki aparentemente lo ta vigila of tin algo cu su muhe. Polis a laga detene ya cu e no tabata haci caso di polis.



Haitiano a pidi asistencia di polis pa maltrato

Diasabra anochi a drenta informe di cu un persona lo a ser maltrata patras di ex-edificio di Kooyman na Dakota, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan a bin topa cu un Haitiano cu a declara cu sin motibo nan a dal e y buske problema. Polis a tuma su version y a bay rondia e agresor ey.

Hues comisario a bolbe prolonga detencion di dama cu kier a pasa cu droga

Diaranson mainta a bolbe presenta dilanti di hues comisario e mesun dama cu kier a pasa cu droga algun dia pasa na airport, pero autoridad a logra captura. Despues a di a bolbe revisa e documentonan di e investigacion a bolbe yega na e conclusion pa prolonga detencion di e dama.



Polis a detene e conocido Flint pa motibo di un pelea cu arma







Diasabra madruga a drenta informe di un pelea cu arma den Rancho, a dirigi un patruya policial na e sitio. Na yegada di polis ya caba e pelea a termina polis a compronde cu e conocido Flint cual ta e sospechoso envolvi lo ta den Ranchostraat. Di biaha polis a bay y a detene y a hibe warda di polis pa atende cune encuanto esaki.

Auto a subi e rotonde na y a ocasiona basta daño

Diasabra marduga un rato despues di 12 or, un auto bayendo pabao no a controla su velocidad y ta subi e rotonde di Dadelstraat, polis a presenta ne sitio. No tabatin hende herida pero si e auto a haya hopi daño material.





E siman aki

Aruba Airlines ta reanuda su buelonan comercial

Despues un suspension imponi pa Departamento di Aviacion Civil di 6 luna, Aruba Airlines ta reanuda su buelonan comercial diabierne awor. Nan lo cuminsa bula pa Punto Fijo, Venezuela, asina a keda participa siman pasa pa Onno de Swart, CEO di Aruba Airlines.

Nan lo usa e equipo di un Piper Chieftain, cu tin 7 asiento ehecutivo.

Aruba Airlines ta cuminsa su prome buelo den oranan di mainta, pa ser exacto 7 or lo sali pa Las Piedras, y si mester lo tin un di dos buelo, depende di e demanda.

Manera ta conoci, nan a haya suspension di nan operacion, despues cu nan a ateriza na Aeropuerto di Aruba, siendo e aeropuerto tabata sera. Nan tabata haciendo un ambulance flight, riba peticion di AZV y cu na Corsou, e piloto riba su mes, a dicidi di cambia bateria di e avion, sin notificacion n'e autoridadnan di aviacion civil.

Awor despues di 6 luna di suspension di nan operacion, Aruba Airlines ta cla pa sigui brinda su servicio, pa cual Departamento di Aviacion Civil a duna nan tur certificadonan corespondiente.

Promoviendo siguridad den nos trafico!

GSA Aruba ta introduci 'Parrot'

'Hands Free Calling' obtenibel na Aruba!



DEN transcurso di e ultimo lunanan, siguridad den trafico ta un topico di discusion grandi den nos comunidad. E necesidad pa mas formacion di leynan riba e tereno aki ta creciendo mas cu tempo. Specialmente cu e uzo diario di celular.

Pa facilita un trafico sigur, De Groot Sales Activities N.V. (GSA Aruba) ta ofrece un aparato cu a traha su nomber den Europa, e asina yama "Parrot". Na Europa ta obligatorio pa uza un aparato cu tin e opcion di 'mannan liber' na ora di haci un yamada durante cu bo ta core auto. Recientemente, parti di Sur America, Estados Unidos y Canada tambe a adopta e ley aki.

Ora cu bo instala e 'Parrot', e kit lo mustra bo number di telefon riba un LCD screen chikito. Jan-Willem de Groot, General Manager ta bisa: 'Bo por mira e number di telefon cu ta yama bo, bo buki telefon, e ultimo number cu bo a yama y mas. E screen chikito por wordo instala unda cu bo kier riba e dashboard y ta hopi facil pa lesa.'

Ora di haci un yamada, e speakernan di e auto ta reproduci e bos di e persona y e microfon ta captura bo stem y filter tur e zonidonan rond. Ora cu un yamada ta drenta, e radio di e auto ta baha di zonido di biaha pa bo por tin un combersacion liber di disturbio.

E kit ta conecta inmediatamente cu e celular atraves di 'Bluetooth technology' ora cu start e motor y tin un caracteristica pa reconoce bo bos, cu ta brinda e manehador siguridad completo. Ora di menciona un nomber, e kit lo yama su number.

R.E. Yrausquin & Sons, conoci pa nan interes di siguridad den nos comunidad (e.g. child seat) tambe ta wak e importancia di un 'Parrot' y nan ta ofrece e producto aki na nan clientela na ora di cumpra un auto of ora di bin pa haci un 'service'. Christina Yrauquin, sales manager: 'Nos ta promoviendo siguridad den trafico pa basta aña via nos propio metodonan den e compania y tambe via otronan manera "Kiwanis Club of Palm Beach Childseat campaign". Nos ta sinti cu e ta nos responsabilidad pa comparti e balornan aki cu nos clientenan. E 'Parrot' ta facil pa instala, facil pa uza y nos ta recomenda cada doño di auto pa cumpra uno!'
Pa mas informacion riba e kit aki, please bishita www.parrotaruba.com of yama 592 9866 y wak con bo por ta mas sigur riba caminda uzando e tecnologia 'hands free'.

B&P Interface Aruba Training a organisa curso di magazijn

Awendia un servicio excelente di magazijn ta indispensabel, pa competi den e mercado dinamico di Aruba. Pa duna un servicio excelente mester di un educacion profesional pa traha eficaz i eficiente.

Recientemente B&P/Interface Aruba N.V. a organisa un curso di Magazijn prome nivel. N'e curso aki a participa 19 empleado di sector priva.

Durante e curso e participante nan a siña den un forma hopi practico.

Despues di Curso di Magazijn por sigui cu e Curso Magazijn Manager. E curso di Magazijn Manager ta plania pa cuminsa dia 28 di maart proximo.

E curso a wordo presenta pa sr. Elvis Zichem docente certifica na B&P/Interface Aruba N.V. Na final e curso a wordo clausura cu un test y tur e participante nan a pasa e test cu exito. E score di mas halto tabata di sr. Jenny Donata, empleado di N.V. Elmar cu a score un 10 p'e examen. Nan ta di opinion cu e curso aki a duna nan algun bon "tools" y hopi tips pa por eherce nan trabao mas miho.

Esnan cu a ricibi nan certificado ta:.Arnold Murray, Jeremy Winterdal, Sergio Tromp, Jeffrey Rojer, Maurice Escalona, Erwin J. de Mey, Anthony G. Maduro, Roderick C. Ridderstap, Idelle Orman-Hernandis, Luciano Koolman, Oswaldo Cordero, Ronald Roekiman, Elton Trimon, Sergio de Abreu, Randall Geerman, Rufino Junior Croes, Juan Werleman, Adrianne Maduro, Jenny Donata. Un palabra di felicitacion ta bay na tur esnan cu a termina e curso cu exito y cu a ricibi nan certificado. Riba e foto Elvis cu Jenny Donata e mihor geslaagde y e grupo.





Atraco den negoshi na Weg Kust Batterij

Diabierna anochi pa 21.15, Central ta manda polis na un negoshi pa un atraco. Na yegada e homber ta declara cu dos homber desconoci a drenta den e lugar y tur dos nan cara tabatra tapa cu algo preto. A resulta cu un di e hombernan tabatin un arma di candela. E hombernan ningun no a bisa nada y a bay n'e caha y a coy placa, carchi di telefon y sigaria y a bay for di e sitio.



Chauffeur a tuma bocht grandi y a bay dal riba trafico contrario

Diabierna atardi a drenta informe di un accidente na Paramira, a dirigi polis na e sitio. Na yegada di e patruya policial a compronde cu e chauffeur di e V-wagen a tuma e bocht mucho grandi y a bay dal riba e trafico di direccion contrario. afortunadamente ningun hende a resulta herida.



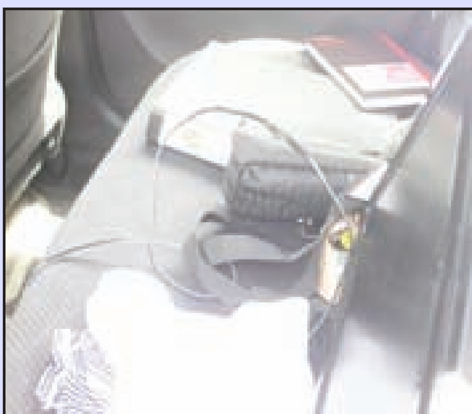




Recherche di Noord hopi atento a atrapa 3 sospechoso di ladronicia

Diabierna mainta despues di a vigila pasonan di algun sospechoso di ladronicia a haya cu ta momento propicio pa atrapa nan cu evidencia den man. Asina a sosode nan a paranan y a hayanan cu prenda bao pechi y otro evidencianan mas. Nan a detene e trio aki y a solicita asistencia di otro patruyanan policial pa asina transporta e trio aki y tambe e vehiculo cu nan tabata aden pa warda di Shaba pa ayanan sigui cu e investigacion.







Polis a sali en busca di paciente di P.A.A.Z. cu a huy for di hospital

Diabierna mainta a drenta informe di cu un di e pacientenan a huy for di e centro, a avisa tur e patruyanan policial den e area pa tira bista. Un rato despues a logra topa cune banda di La Cabana. Nan a hinke den e patruya y a hibe bek na hospital.



Grupo Melodia cu bunita CD dedica na nos cultura y folklore

DIABIERNA atardi Grupo Melodia a sorprende Minister Michelle Hooyboer-Winklaar cu un regalo cu el a keda hopi contento cune. Ta trata aki di un CD cu nan canticanan mas conoci. E Minister di Cultura a ricibi e CD for di man di Cindy, Kiziah y Keylah di Grupo Melodia na Bestuurskantoor net dilanti e "I love Aruba landmark".

Grupo Melodia ta conoci como un di e gruponan cu ta participa na tur festival di canto y composicion den e categorianan infantil y hubenil. E integrantenan ta hopi entusiasma y dedica na tene e folklore y cultura di Aruba na halto.
Nan a logra graba nan canticanan patriotico ariba CD como cu nan tin nan mesun studio, un di e mayornan ta conta. Sin un studio propio awendia ta hopi dificil pa yega na un produccion asina, pasobra e gastonan di grabacion ta bastante halto. Ta masha importante pa stimula nan interes y aprecia loke ta di nos, e mayor ta enfatisa.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a felicita Grupo Melodia cu e produccion aki, yena cu nan canticanan mas popular. E mandatario a expresa su deseo pa e hobennan motiva y talentoso aki di Grupo Melodia y nan musiconan dinamico, pa sigui apoya nos cultura y folklore cu e mes cariño y amor pa Aruba cu semper nan ta expresa den nan canticanan.



Deporte

Simeone:

"Mi ta bay tristo di aki"

E entrenador di Atletico Madrid, e argentino Diego Simeone, a admiti cu ta Sali di e stadion Iberostar tristo despues di perde contra Mallorca (2-1), pero contento cu su hungadornan, ya cu su team "semper ta duna cara". "E ta un stap atras, pero esey no ta caba aki", Simeone a bisa. "Ta keda 11 fecha y nos aspiracion ta pa Champions sigui intacto. E ta cla cu un derrota no ta bon, pero nos a duna cara, nos tabata tin ocasion, e portero di nan a para un pinalty y nos a bringa t'e final, no solamente pa e empate, sino cu tambe pa e victoria", e tecnico argentino a splica. Simeone a bisa di e prome gol di Mallorca, "un gol di suerte", cu a pone e wega ariba pa nan. "E reaccion di e team despues di e pinalty para ta demostra cu e team semper ta duna cara, bringa, pero no tabata bon na e ultimo meter, unda a falta pa busca e mihor opcion", Simeone a bisa. E entrenador di Atletico a elogia Fran Merida, cu a drenta den di dos parti y a dal un tiro den e palo: "E tabata tin un gran oportunidad, pero e palo a bisa cu no, ademas tabata sa di maneha hopi bon un wega unda e cambionan cu nos a hasi a bin hopi bon pa e team ya cu a busca e gol di tur manera posibel". Y riba Mallorca, Simeon a bisa cu tabata e team cu tabata spera. "Semper mi tabata sa loke tin cu hasi, cu un gran entrenador manera Caparros, ta bay dilanti den e score y ta defende despues, y a hasi esaki hopi bon".



NEW & IMPROVED

STUFFED CHEESY BREAD

CHEESE, CHEESE and more CHEESE

AVAILABLE IN 3 VARIETIES:

CHEESE, BACON & JALAPEÑO

CHEESE & BACON

CHEESE ONLY



Stuffed inside and out with as much cheese as our medium pizza and available in three inspired varieties.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Fabrice Muamba ta stabiel pero critico

E mediocampista ingles di Bolton, Fabrice Muamba ta stabiel, segun informe di e centro medico di cual a wordo hinka diasabra, despues cu na di 41 minuut di e wega entre Tottenham-Bolton, di e Budweiser FA Cup, esaki a cay riba veld. "E ta den un situacion stabiel y ta hala rosea di su mes", segun a wordo confirma pa e dokter di e North London Hospital. Mientras cu Bolton Wanderers a anuncia cu e mediocampista ingles di origen congoleño Fabrice Muamba ta den estado critico den un hospital di London, despues di cay riba veld na di 41 minuut di e wega. E comunicado di Bolton ta bisa cu Muamba, di 23 aña, lo permanece den e hospital den cuido intensivo den estado critico.



E club tambe a bisa na e momento aki lo no facilita ningun informacion mas di e estado di e futbolista y ademas a solicita e medionan di comunicacion pa respeta e privacidad di e famia. Na prome instante, miembro di servicio di emergencia a purba riba e terreno di wega, durante 10 minuut, reanima e futbolista, cu tabata retira di e veld riba cama cu un mascara di oxigeno.
E entrenador di Bolton, Owen Coyle, a drenta di biaha riba e terreno di wega na momento cu e futbolista a cay y a observa e reaccion di e hungadornan di ambos team.

Muamba a ricibi un ovacion di tur e fanatico presente den e stadion di White Hart Lane, cu a lanta para y canta nomber di e hungador. E arbitro di e wega, e ingles Howard Webb, a dicidi suspende e wega di cual Tottenham y Bolton tabata empata na un gol, despues di consulta cu respectivo entrenadornan, Harry Redknapp y Owen Coyle.

E sucedido den e stadion White Hart Lane ta pone hende corda caso similar manera Dani Jarque y Antonio Puerta na Spaña of di e camerunes Marc Vivien-Foe, cu tambe a cay durante un wega di Copa Confederacion di aña 2003. Fabrice Muamba a yega Bolton na 2008 procedente di Birmingham, y t'e cu e fecha aki a hunga 130 wega di Premier League.

Manchester United ta keda na punta despues di golea Wolverhampton



MANCHESTER United a reacciona despues di su eliminacion den Europa League contra Athletic Bilbao y asina ta keda domina e clasificacion di e actual temporada den Liga ingles cu un victoria di 5-0 riba Wolverhampton. Jonathan Evans a duna ventaha na e team dirigi pa Alex Ferguson na di 21 minuut, pero no a sentencia e wega t'e final di e prome parti, ora su oponente a keda cu un homber menos pa e expulsion pa double kaarchi geel di Ronald Zubar na di 39.
E ecuatoriano Antonio Valencia a pone di biaha despues e 2-0. Danny Wellbeck, par di seconde prome cu e descanso, y e mexicano Chicharito, den dos ocasion, na di 56 y 61 minuut, a amplia e goleada di Manchester United, cu David de Gea como titular y pa di dos wega sigui na cabes di e tabla. Tin cuatro punto riba City, cu lo hunga diaranson.
E wega a cuminsa cu un minuut di aplauso pa e mediocampista di Bolton Fabrice Muamba, cu ta sigui den estado critico y den unidad di intensive care den un hospital di London, unda ta hinka despues di cay flauw diasabra riba veld.

Guardiola:

"Mi no ta kere cu nos por competi"





E entrenador di FC Barcelona, Pep Guardiola, a bisa despues di logra e 2-0 den Sanchez Pizjuan contra Sevilla, cu lo tabata kier competi t'e final pa e titulo di Liga cu Real Madrid, aunke a reconoce cu ta kere cu "no ta posibel". "Nos ta purbando hasi nos trabou. Nos lo tabata kier competi t'e final pero mi ta kere cu lo no ta posibel", e tecnico a bisa, cu a bisa tambe cu "tin un contrario paso Real Madrid tabata hopi bon", y cu a "saca mihor resultado cu Barcelona". Guardiola, a nenga cu e team di Barcelona a hay'e dificil den e di dos parti cu e 2-0 y a argumenta cu a goza hopi mas ocasion pa score y no a hasi esaki, ademas di resalta e actuacion di e keeper di Sevilla, Andres Palop, cu a "hasi un wega fantastico", el a bisa.

"E wega aki t'e final tabata habri paso Sevilla den un contra, den un diagonal di Navas, por a score, pesey nos ta contento di gana den un veld asina complica manera esaki", el a bisa. E entrenador di Barcelona a argumenta cu "Sevilla ta un team fantastico, tin un entrenador fantastico, y si a gana ta paso a hasi e cosnan bon". Guardiola a bisa tambe cu semper tin den su curason e defensa frances Eric Abidal, cu mester wordo opera pa un transplante di higra, pero cu no semper mester ta bisando esaki publicamente, y mas cu tur riba Leo Messi cu semper ta den e situacion di genera gol. "E ta un gran suerte dirigi esaki, cu su compañeronan ta hunga cun'e y cu e fanatico tambe ta disfruta di dje".



Jenson Button ta gana e prome careda di Formula Uno na Australia







E ingles Jenson Button (McLaren)ta bira e prome lider di e Mundial 2012 di Formula Unodespues di gana e Gran Pre di Australia, cu a tuma lugar na Melbourne, di cual e spaño Fernando Alonso (Ferrari) acaba di cinco lugar, despues di Sali di 12 lugar. Button ta lidera e mundial di e campeon nan, pa prome biaha tin seis hunto riba pista, despues di gana e prome di e 20 careda di e campeonato, di cual a cubri 58 buelta di e Albert Park, di 5.303 meter, den un tempo ganador di un ora, 34 minuut, 9 seconde y 565 mili-seconde, cu un speed di 195,991 kmh. E ingles, campeon di mundo na 2009, a logra diadomingo su di 13 victoria, dilanti di e aleman Sebastian Vettel (Red Bull) cu e temporada pasa a bolbe gana e titulo y bira den e bicampeon mas jong den historia, y tambe dilanti su compañero di McLaren y compatriota Lewis Hamilton, cu a Sali desde pole y a caba di tercer lugar. Button, cu tabata comparti e prome linea cu e campeon di 2008, a pasa su compañero den e salida y desde eynan e piloto no a laga su liderato, solamente a keda atras dos biaha cu a drenta e box. Alonso, cu a cuminsa di 12 lugar den e salida, tabata tin un di e mihor salida cu a pasa cuatro auto den e prome meternan y otro dos den di dos birada, y asina coloca su mes na di seis despues di dos buelta den e careda cu no a Sali esnan di HRT di su compatriota Pedro de la Rosa y e indio Narain Karthikeyan.

S.A.B.A. a honra 60 empleado cu durante 2011 no tawata ausente pa motibo di enfermedad



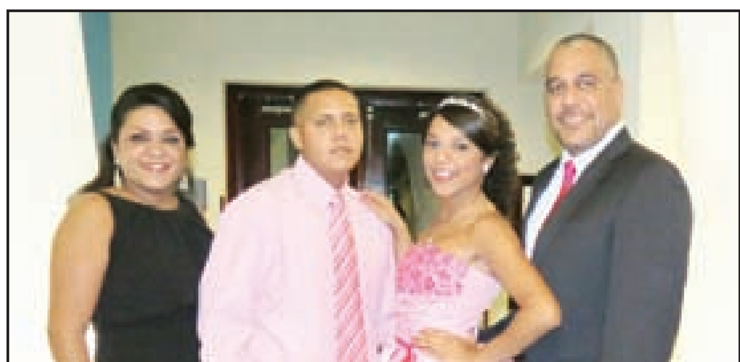


Dia 14 di maart 2012 SABA a honra 60 empleado cu durante aña 2011 no tawata ausente pa motibo di enfermedad. Como gradicimento y aprecio tur e 60 empleadonan aki a ricibi un certificado y un cadeaubon. Tambe nan por a disfruta di dushi snacks cu a wordo prepara door di e team di cushina central. Directiva di SABA y Gerencia ta felicita tur e 60 empleadonan cu nan tremendo aporte durante aña 2011.





Tanisha Schaarbai a celebra su di 15 cumpleaños





E bunita celebracion di Quinceañera na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, den e Grand Caribbean Ballroom, a conta cu e presencia di miembronan di famia y amigonan di e famia.

E bunita Tanisha ta transicionando for di su tempo infantil pa hubentud den un estilo fantastico. El a nace den un famia musical y a ricibi hopi palabra di pabien for di su omonan musicante riba su dia special.

Ya cu Tanisha ta prefera e color roos y patronchinan di bestia, e sala a wordo decora segun esaki, y hasta su wela a bisti un trahe cu animal print. Pabien prinses, for di e resort su organisado di evento Lisa Dammerman.







AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Renaissance Aruba Resort a tene su 'Traditional Executive Plus Appreciation Party'



RENAISSANCE Aruba Resort recientemente a tene su Traditional Executive Plus Appreciation Party cual e aña aki tabata tin como tema, Tex Mex (Texan & Mexican). Den un esfera realmente ala 'texas mexicano' relacionando nan, ehecutivonan y amigonan di Renaissance Aruba Resort a disfruta di un anochi dedica na nan. E Traditional Executive Plus Appreciation Party a wordo tene den Renaissance Convention Center y a conta cu tremendo animacion.

E anochi tabata uno yena cu bon musica, hopi ambiente, tremendo servicio y bon cuminda den un sala bunita decora caminda tur presente por a sinti nan mes identifica cu e tema. Esunnan cu e miho Tex Mex Costume por a gana un weekend stay den Renaissance Resort y un pakete di tratamento di masashi na Okeanos Spa Cove riba Renaissance Island. Pa por organisa un fiesta tan espectacular manera esaki mester di un team organisado campeon, pa e motibonan aki Renaissance kier a gradici Renaissance Convention Team, Magaly Theysen y Sue-Ann Fortin pa nan tremendo trabou.

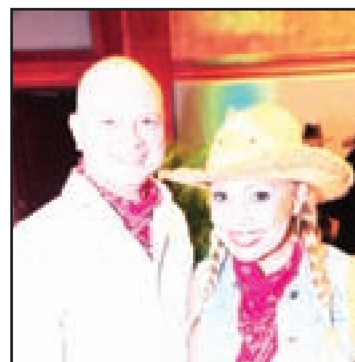
Riba fotonan adhunto por haya un impresion di e ambiente ala 'texas mexicano' cu tabata tin recientemente na e Traditional Executive Plus Appreciation Party di Renaissance Aruba Resort.













Carlos Olivares y Marlies Jongerius ganadornan absoluto di e "27th Aruba International Half Marathon 2012"

"Record nobo p'e careda aki den damas"...



Diadomingo mainta prome cu 7'or, e prome coredonan a cuminsa yega final di e trayecto di 21K di Aruba su "International Half Marathon" cu a conta cu un participacion record di riba 700 atleta tanto local pero tambe interacional. Esaki a haci e evento uno sumamente grandi y exitoso.

Cu un cobertura live di 'SportTvAruba' cu a 'stream' e careda, compañando e coredor na prome lugar desde inicio di e careda ora cu esaki a sali 5:30a.m. for di Joe Laveist Sport Park te na final ora cu el a cruza 'finish-line' riba parkinglot di Alhambra Casino.

Coredor cu a resulta di t'e Venezolano, Carlos Olivares, kende a finalisa e careda cu un tempo di 1:18:08 y ta bira e ganador absoluto den masculino.

Mientras cu despues di un 3 minut, e dama dominando e careda aki pa e ultimo añanan, Marlies Jongerius di Corsou ta cruza e linea final den un tempo di 1:21:20, estableciendo asina e record nobo pa hende muher den Aruba su International Half Marathon riba su nomber.

Den canamento liher, Aruba practicamente ta domina logrando mas premio, pero Corsou ta logra 3 di e prome puestonan, cu Uriel Symore, Raynold Soliana y Vanesca Laker.

Den e categoria di 35+, Aruba ta domina y Filomena Paesch ta logra finalisa na prome lugar.

E actividad a conta cu atencion y cobertura di prensa local y internacional, den e caso aki e canal di television Venezolano "Venevision" cu tambe tabata na Aruba pa cubri e careda.

Competencia di Canamento: Pa loke t'e seccion di canadonan, e interes den competencia a crece ultimo añanan enormemente. Canadornan di Aruba ta prepara fuertemente, mientras Corsou ta bin Aruba cu un grupo grandi di su canadonan liher cu ta causa sensacion riba e ruta durante Half Marathon. IDEFRE ta felicita tur participante cu nan decision pa participa na Aruba su 27th International Half Marathon, specialmente ta manda palabra di pabien na tur ganador den nan respectivo categoria y tambe n'e canadonan.

E participacion masal a haci e Aruba International Half Marathon grandi un biaha mas. Palabranan di agradecimento na un y tur cu a yuda, tur boluntario y specialmente na Alhambra Casino y Chartis Insurance.















Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

**Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.**

Cambia historia di Status Aparte ta un crimen contra nos herencia

Por considera e crimen aki como loke cu escritor Salman Rushdie a comete na Iran

Pa: Mario Lopez

Na 2001 mi a publica un articulo caminda mi ta mustra dirigentenan di AVP cu nan a construi e monumento 18 maart cu e meta pa trata di cambia historia di nos Status Aparte. Poco tempo atras, esta na september 2001 sr. Henny Eman hunto cu sr. Mito Croes a publica, net dilanti di elección na Aruba, den e corant 'Daily Herald na Sint Maarten un 'curiculum vitea', inventa, di sr.Henny Eman cu e mes un proposito cu a traha e monumento.
Den e mesun siman ey Henny, riba petición di su amigo sr. Rodger Snow kende e tempo ey tabata activo den Daily Herald, a yega Sint Maarten compaña pa Mito Croes pa duna un charla na prensa.

Den tal corant pues a keda publica dia 4 september 2001 e "curiculum vitea" (algo ficticio) di sr. Henny Eman, den cual a cita e.o. cu:
Na 1967 despues cu su tata a fayece Henny como yiu mayor a asumi responsabilidad pa e famia y a cuminsa banda di su estudio un serie di actividad exitoso den negoshi na Leiden Hulanda.
Na 1977 ela aparece como no. 2 riba e lista di AVP cual aña el a dicidi di drenta politica.
E experencia den negoshi a yuda Henny forma un bista con Gobierno por desaroya un acercamiento pa organisa e pais.
Despues di eleccion di 1977 el a bolbe bek Hulanda pa completa su estudio di abogacia. Su 'thesis' di estudio tabata basa riba aspectonan historico y hudicial di Aruba su Status Aparte.

Na 1979 el a wordo eligi como lider di AVP cu e tempo ey tabatin un asiento den Parlamento di Aruba. El a cuminsa reconstrui e partido dor di atrae hendenan hoben y dinamico p'e causa. Na april e mesun aña aki AVP a logra den e elección, 4 asiento den Parlamento di Aruba.
Henny segun e articulo den corant, a bira un miembro di Parlamento hopi respeta y Henny a usa su posicion pa gana sosten pa "Status Aparte" di partidonan politico di Hulanda y di Antiyas.
Despues cu el a gana e sosten di e otro islanan y di Gobierno Central, n'e conferencia na Sint Maarten a yega na un acuerdo den e asina yama "Protocol Mito" pues na honor di Mito Croes, kende tabata Minister di AVP pa Asunto Constitucional, e conferencia di Mesa Rondo a acorda na maart 1983 pa otogra "Status Aparte" na Aruba entrante 1 di januari 1986.

E vision di su tata 50 aña prome finalmente a bira realidad. Sinembargo tabatin poco tempo pa celebracion. Aruba a enfrenta un crisis economico pa motibo di ciere di e refineria Lago na 1985. Cu e sosten di varios negoshi y organisacionnan sindical, tambe expertonan economico, AVP a deseña un plan detaya di rescate pa resconstrui economia di Aruba.
Cu e plan aki a hiba e partido n'e victoria den e eleccion di 1985. AVP awor tin mayoria den Gobierno di e Aruba autonomo nobo, y Henny a bira e prome Premier di Aruba na januari 1986.
E Gobierno nobo a implementa e "Plan di Rescate" y dentro di 3 aña desempleo na Aruba a ser reduci di 40% pa zero.
Dor di a forma un sociedad anonimo cu e compania di e hotel Hyatt y otronan, e Gobierno di Aruba a inicia e creacion di e industria moderno den turismo. Apesar di e logronan di AVP, e eleccion di 1989 a permiti pa forma un coalicion di e otro partidonan politico cu no a inclui AVP.

Henny e ora a bira lider di oposicion, el a concentra es esfuersonan di partido basa riba e status constitucional di Aruba.
Den e acuerdo pa haya Status Aparte, Aruba mester bira independiente despues di 10 aña, loke tabata plania pa 1 di januari 1996. AVP semper a considera e independencia forsa (imponi) aki un negosiacion di e derecho di autodeterminacion cu e pueblo di Aruba tin y semper a reclama e derecho fundamental aki.
Ta un derecho exclusivo di e pueblo di Aruba pa determina si Aruba lo bira independiente y ki tempo esaki mester sosode.

E posicion aki di AVP a wordo cientificamente documenta den "Aruba doño di su propio destino" prepara pa Mito Croes y e experto di ley internacional Tico Croes, kende recientemente a remplasa Henny como lider di e partido AVP.
E documento aki a wordo presenta na Gobierno di Reino y un negosiacion riba e tema aki a wordo prepara.
Den eleccion di 1994 AVP a bira e partido di mas grandi den un coalicion cu Henny como Prome Ministro. Na 1995 e Gobierno di Reino a sostene continuacion di e Status Aparte di Aruba y a keda dicidi cu t'e pueblo di Aruba lo bay determina si Aruba lo bira independiente y ki tempo esaki mester sosode.

Den e periodo siguiente Henny a concentra su mes riba consolida e desaroyo di e economia cu el a logra. Esaki a continua despues cu el a gana atrobe e eleccion di 1997 y atrobe Henny tabata e Prome Minister.
Na 1999 Henny ta anuncia su retiro como lider di AVP pa traha lugar p'e siguiente generacion.

Ta bon pa tur cu conoce historia di nos Status aparte y e lucha cu Betico q.e.p.d. a hiba cu sosten masal di pueblo contra Antiyas, sostene pa tanto AVP y PPA, y contra Hulanda, puntra su mes, 'con un profano (buitenstander) lo interpreta e publicacion aki'.
Mi ta kere tambe cu tur hende cu conoce e historia lo conclui cu e meta di e publicacion aki ta mescos cu e meta pa construi e tempo ey e Plaza 18 Maart.
Mi ta sigur cu mester por tin posibilidad pa persigui e autor di e publicacion aki y cu awor mas di 10 aña despues ta sigui insisti pa cambia historia di nos 'Status Aparte' p'asina e por haya su castigo mereci.

Segun Mervin Wyatt Ras:

Cu mocion pa aumento ayudo financiero pa studiantenan cu ta studia na IPA

Durante tratamento di presupuesto di pais Aruba parlamentario Mervin Wyatt-Ras a presenta un mocion pa yuda studiantenan di un forma financiero pa asina nan por studia na IPA. Segun Wyatt-Ras nos enseñanza ta di vital importancia pa desaroyo di nos pais y cu ta importante en bista di e proceso di envehecimento di e cuerpo di docentenan pa prepara mas hoben posibel pa asina por eherce e profesion di maestro di scol. Aki ta ser constata cu esnan cu ta traha na gobierno cu dicidi di haci e estudio aki por haya e oportunidad y lo por keda na trabao. Sinembargo en bista cu e estudio ta rekeri hopi di e studiante, esnan cu no ta ambtenaar of tin un trabao den sector priva ta haya nan mes den un situacion dificil dor di cual tin ta haya nan ta kita for di trabao. En special ora ta trata mama of tata di famia cu kier sigui studia ta bira dificil pa combina esaki y e suma di fianza pa luna cu ta solamente 1000 florin no ta yega pa studia y cria nan famia.

En special e mama soltera of tata soltero cu kier studia ta haya su mes den un situacion dificil si e kier continua cu su estudio. Den e mocion e parlamentario ta pidi pa bin cambio y cu e studiantenan por haya un ayudo mas substancial pa por studia. Di e forma aki teniendo cuenta cu tur hende mester por tin derecho igual di studia.

Choler ta hortando waya di coriente

Diasabra atardi 19.10, Central ta bay na Pos Chikito pa un ladronisia. N'e sitio, polis ta papia cu e guardia di Elmar, kende ta bisa cu el a haya un yamada di Stooringsdienst di Elmar, cu desconocirnan ta hortando kabel di coriente na altura di un cas na Pos Chikito. El a bay controla y a haya un choler sinta banda di un pal'i luz y tabata pela e wayanan. Ora cu el a sinti su mes atrapa el a core bay.



Homber ta menasa mucha retarda pa pone horta

Diasabra mainta, polis ta bay na un cas na San Nicolas, pa un asistencia. Na yegada polis ta papia cu e habitante, kende ta bisa cu pa un tempo caba tur ora e ta sinti falta di su joyanan y tambe di su casa. E homber a papia cu su yiu di e asunto, y el a cuminsa yora. E ta bisa cu un mucha homber color scur ta menase cu un cuchiu na su trabou y ta bise cu e mester coy joyas y cadena di su mayornan pa dune. E yiu ta bisa polis cu e tin un amiga cu ta na altura di locual e homber ta haci. Polis a papia cu e hefe di warda, y como cu e yiu muher ta retarda, polis a bisa e tata p'e bay duna keho na Recherche.

Problema entre pareha

Diabierna 18.45, e muher G.V, ta declara cu banda di 16.30, e tabata coriendo den Meiveld, ora cu un auto di entrega a bin core riba e otro banda di caminda y a pone cu e mester a baha for di caminda y a perde control riba stuurwiel y casi a dal den un palo di luz.
Su nietonan den e auto a bise cu ta nan padraso ta stuur e auto. G.V. a pidi polis a bay na e cas na Jan Flemming pa hala atencion di e padraso. Tambe e ta bisa cu diamars proximo e tin un cita cu Recherche p'e duna keho.
Relaciona cu esaki, polis a bay n'e cas na Jan Flemming y ta papia cu e homber C. E ta declara cu G.V. tin algun tempo caba tin problema cune y ta busca su casa T.V, lo ta culpanan di no ta mira e muchanan bon y ta maltrata e yiunan di T.

Tambe T. ta declara cu Voogdijraad a haci un investigacion y tin e caso bou di bista. C. ta declara cu enberdad e tabata den Meiveld cu un auto di entrega , pero ningun momento el a manda auto den direccion di G.V. C. lo tene su mes p'e no haye den problema cu G.V. Polis a mustra e pareha riba nan derechonan.

Dos turista fuertemente bou di influencia ta bringa cu otro

Diabierna 16.15, Central ta manda polis na un highrise hotel pa un pelea. Na yegada e guardia di e hotel ta bisa cu ta trata di un pelea entre dos turista. Polis a constata cu e turistanan tabata fuertemente bou di influencia di alcohol of di droga.
Ningun no tabata razona. Polis a hiba tur dos warda pa nan siguridad y di otro. Ta trata di H.C., naci na USA di 38 aña y D.B. naci na USA di 43 aña.



" Mi ta warda, warda so riba Señor,
mi tin fe den su palabra. "
Ps. 130:5

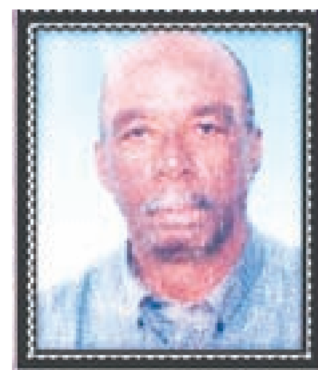
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Liberio G. Kelly
mihor conoci como: "Bibi"
30 december 1948 - 18 maart 2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Gradicimento /Invitacion.
Na nomber di famia nos kier a gradici tur persona cu di un of otro manera a demostra nan dedicacion , amor y cariño durante fayecimento inesperado y entiero di nos estimado



Rafael Antonio Guerrero
"Puki".

Un gradicimento sincero ta bay na famia, amistad y conocirnan cu acompaña nos den e momentonan dificil. Danki ta bay na coleganan di trabao, Hospital, Ambulance, Police, Intensive Care, Broeder, Zuster y Dokternan.
Na Aurora Funeral Home un danki pa e servicio excelente danki di curazon, esaki ta un gran consuelo pa nos.

Nos kier a hasi un invitacionpa e santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto stima , riba dianan:
19 di Maart pa 7:00 pm, 21 di Maart pa 7:00 pm,
y 23 di Maart pa 7:00pm na MIsa Birgen di Fatima na Dakota.

Bo presencia lo nifica hopi pa nos.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Ferguson Straat N.V.
Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Gonzalez Diaz
Pariba di Brug: dr. Vis

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Participacion di grupo Leli di San Antonio Savaneta

GRUPO Leli di San Antonio ta participa na tur devoto di San Antonio cu e corona di diestres (13) siman di oracion lo cuminsa diamars 20 di maart. E ta tuma luga den misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta pa 6'or di atardi y lo continua pa diestres (13) diamars.
Esaki ta como preparacion pa e fiesta di San Antonio dia 13 di juni 2012.
Laga nos resa pa duna nos un fe bibo y confiansa firme den providencia divina.
Nos ta conta cu presencia di tur devoto.

Tremendo sirbishi

E Asociacion di Pastoornan Uni, APU ta extende un invitacion cordial na e pueblo di Aruba pa su "Conferencia pa Creyentenan 2012".
E tema di e Conferencia ta "E Spirito Santo y e Cinco Ministerionan". Esaki lo tuma luga diabierna 23 di maart y diasabra 24 di maart pa 7pm den Las Palmas Ballroom na Holiday Inn Resort.
Hunto nos kier alaba y adora Señor y scucha e Palabra di Dios cu lo wordo treci pa Apostel Lionel Etwaru for di USA. Pa mas informacion di Apostel Lionel y su ministerio por bishita e siguiente website:
http://globalchristianministries.org/gcm/about_pastors E entrada ta gratis y un y tur ta bon bini.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo sensibilidad pa loke demas ta bisa, no bisa, haci o laga di haci ta enfatisá. Concentrá riba bo mes persona. Bo ta pendiente di tur cos. .

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo mente ta hopi activo, hopi creativo. Algo hopi atractivo y interesante ta fiha riba bo y den amor bo ta bisa presente..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta mira riba futuro di un forma práctico. Planea cuidadoso tur paso cu bo ta bay tuma. Placa, posecion material ta pasa awor den bo bida na promé lugá.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta hopi sigur den bo mes y di e manera con proyectá. Bo ta bruha tur hende cu bo presencia y cu bo palabranan.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo bon accionnan ta sirbi pa suavisá curazon di esnan cu ta biba den egoismo. Bo ta sintibo cu deseo di yuda, di ponebo na òrdo di esun cu mester di bo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Evadí tur locual cu ta implicá problema o conflictonan. Bo ta restablecé pas, disfrutá di bida y pasa bon. Trabou y placer ta mezcla.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Manifestá bo talentonan artísticonan. Envolví bo mes den actividadnan unda bo por expresá bo mes libremente y duna lo mihor di bo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Ta bo dia awe pa intercambiá ideanan y còmbersá cu personanan intelectual, inteligente, briyante. Bo ta conectá den pensamento cu e ser stimá.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Planta den realidad y tuma e desicionnan cu aunke fuerte o drástico lo ta hopi importante pa bo stabilidad económico. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo por conta cu colaboracion y apoyo di los demas pa desaroyá cualkier negoshi o empresa.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Concentrá den e momento presente y pone tur cos na cla. No laga bèrdad na mitar. Ta momento di sinta papia, di expresá tur cos ta molestiábo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo deseo di comunicá cu amistadnan ta aumentá. Esey por crea conflictonan den bo bida, ya cu bo ta sinti e necesidad di ta hunto cu bo famia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 16 Maart 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.75	2.80	2.86
Zwitserse Frank per CHF. 100	193.39	194.11	194.91
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	210.81	212.73	214.87
Euro per XEU. 100	231.49	233.60	235.95

Capitan di barco ta pasa dor di turista cu ta snorkel

Diabierna 13.30, e capitan di e catamaran di Red Sails, ta informa cu pa di tantismo biaha e tin problema cu e capitan di e glassbotom boat Discovery. E ta bisa cu el tabata snorkel banda di Antilia y e boto di Discovery a yega n'e sitio. El a cuminsa pita y duna señal.

El a cuminsa zundra ora cu no a duna atencion na dje e tabata papia palabra malo. E comportacion pa cuminsamento ta iresponsabel,pasobra e capitan a pasa gewoon dor di e turistanan cu tabata snorkel y tabata pone nan bida den peliger.

Tambe e tabata onbeschoft y cu e comportacion aki, ningun hende lo no atende cune, pa no cuminsa un problema mas grandi.

Polis a tuma contacto cu e capitan di e barco Discovery, e homber H.B., naci na Aruba di 63 aña, kende a bisa cu un rato el a bay banda di Antilia cu turista y despues a bay for di eynan y laga e lugar habri.

E unico cos cu e tabata kier ta un tiki cooperacion y ta locual e no a haya di e otro capitan.

Polis a hala su atencion y a mustre riba su comportacion y su manera di actua. Tambe polis a bise cu e ta wordo pone responsabel si acaso algo por a pasa un di e turistanan, cu tabata snorkel eybou. El a bisa cu e ta bay traha un cita cu Directie Scheepvaart, pa mira pa por bin un solucion pa su problema

Homber burachi cu machete

Diabierna 21.35 Central ta manda polis na un cas tras di Wema Santa Cruz, unda un homber burachi ta cana cu machete. Na yegada polis a topa cu e homber, kende tabata corta yerba.

Polis a papia cune y e ta bisa cu e ta haci e trabou aki, den oranan di anochi, como cu den dia tin mucho solo. Polis a constata tambe cu e ta fuertemente bou di influencia di alcohol.

Polis a papia cune y a bise p'e bay cas, locual cu el a mustra comprension y a cuminsa cana. Pero pa evita cu algo lo pase, polis a lague na su cas.

Muher ta fada y denuncia su ex amigo ilegal

Diabierna anochi pa 22.42, Central ta manda polis na Caya Guadaloupe pa un problema entre pareha. Na yegada polis a papia cu e muher D.J., kende ta bisa cu su ex amigo L.V naci na Santo Domingo di 42 aña, ta burachi y a drenta su cas y a dal su yiu homber. D.J. no kier duna keho, y ta bisa cu esaki no ta prome biaha cu su ex amigo ta maltrate y a bisa cu ta basta.

D.J. ta bisa cu su ex amigo ta ilegal y e kier pa nan sake for di e isla. Polis a buske y a topa cune den Sint Maartenstraat. Ora cu el a mira polis, el a core bay. Polis a busca den becindario , pero no a topa cune.

Un testigo a bisa polis cu el a papia cune y el a bisa cu e ta bay warda di San Nicolas, pa resolve un problema cu su ex amiga. Polis a bay warda y a hay'e eynan. E tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. Polis a sere pa buracheria y lo entregue na IASA pa sigui cu e investigacion.

Tres choler a atraca dos persona y laga nan herida

Diasabra madruga pa 00.44, un homber ta yama Central na telefon y ta bisa cu e tres cholernan Flint, Wendy y Andy, tabata atracando un homber. E ta bisa cu Flint ta bisti cu un short y T-shirt blanco. E ta bisa cu e victima dor di e atraco a haya algun herida. Tambe el a pidi pa ambulance bin n'e sitio. Polis a pone ambulance na altura.

Personal di Atraco Team tabata den cercania y a asisti e personal di Oranjestad.

Dos di e sospechosonan a keda deteni, esta Andy y Flint. E informante a bisa polis cu e tabata canando hunto cu su amiga , ora cu el a mira e atraco.

Banda di Aparicio Bar unda tres choler tabata atraca un homber. Den Ranchostraat, polis a topa cu e dos hombernan cu a wordo atraca p'e tres cholernan. Tur dos a haya herida na nan brasa. E dos cholernan a keda deteni. Wendy D., si no tabata den becindario. E dos victimanan lo bay duna keho.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion y cariño durante enfermedad, fayecimento y entiero di mi casa, nos mama, madu, ruman y tanta stima:



Clara Marcela Mattemaker-Mathilda

Gradicimento ta bay na tur ser kerinan cu a bishit'e durante su enfermedad of a haci yamada di telefon. Boso sosten admirabel y muestra di atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos. Nos tur ta haci su falta. Gradicimento special ta bay na e boluntarionan di Edmund Harms Foundation, cu a guia y sostene nos durante Clara su delaster dianan.

Tambe nos kier a invita pa asisti na Santo Sacrificio di Misa riba e siguiente dianan:

Diasabra, 17 di maart 2012, 7 or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz

Diaranson, 21 di maart 2012, 7 or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Diaranson 21 di maart 2012 tambe lo tin un Santo Sacrificio di misa 7'or di anochi na Misa San Bernardo, Kralendijk, Boneiro. Pa 6 or di atardi lo resa un santo Rosario prome cu Santo Sacrificio di misa. Despues di misa tin oportunidad pa saluda y condoleer famia di Clara na pastorie.

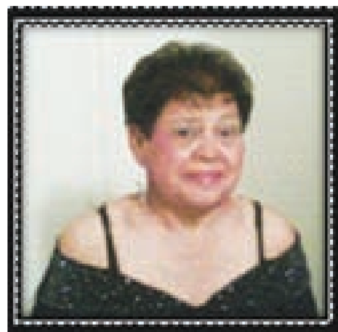
Diasabra 24 di maart 2012, 7 or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Su casa, yiunan, nietonan, rumannan, sobrinonan, sobrinanan y demas famia.

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki nos kier a gradici for di profundo di nos curason na tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion prome durante y despues di entiero di nos inolvidabel defunto stima:



Maria Teresita Kock

Mihor conoci como "Tanchi Chia"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans tarjeta, telegram, e-mail contact nos via telefoon. Tambe nos gratitude ta bay na famia (nan), amigo/a (nan), conocirnan, Staff y personal di Aruba Beach Club y Casa del Mar, Sr. Dario Arends, Dr. Garcia, Dr. Kock, Dr. Colsen, Dr. J. de Cuba, Staff y personal di Dialyse kliniek, Lite Life y Staff y personal di Aurora Funeral Home.

Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita boso pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di Alma di nos defunto stima:

- Dialuna 19 di Maart, 2012 pa 7'or anochi na Misa Virgen de Fatima
- Diaranson 21 di Maart, 2012 pa 7'or anochi na Misa Virgen de Fatima
- Diabierna 23 di Maart, 2012 pa 7'or anochi na Misa Virgen de Fatima

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di Isola y Francis Kock y demas famianan.

Turistanan ta spanta ora cu uno a keda sin regresa

Diasabra mainta 06:53 Central ta manda polis na un highrise hotel pa un persona perdi. Na yegada polis ta papia cu e muher T.M.E., kende ta bisa cu un dia prome anochi, su ruman muher a bay hunto cu dos otro famia na un nightclub y no a bolbe.

E famianan a bin bek 02.45 di madruga, pero su ruman a keda den e nightclub Confessions.

T.M.E. a coy un taxi y a bay n'e nightclub pa busca su ruman, pero sin resultado. E ta bisa cu el a keda busca te 04.00 di madruga. Mas o menos 8'or e ruman a yega n'e hotel y a declara cu el a sali cu algun amiga y nada particular a pasa.

Caya Mario E. Harms nombra pa un pionero



Dia 18 di januari di aña aki Conseho di Minister di Aruba a decidi di cambia e nomber di e parti di Lagoenweg entre Zoutmanstraat y LG Smith Boulevard pa Caya Mario E. Harms.

Cu e decision aki, Gobierno a duna reconocimento oficial n'e vision di sr. Harms y su curashi pa loke el a haci setenta y ocho (78) aña pasa tempo cu su famia a bira e prome Arubianonan pa bay biba na Lagoen.

Mario Eusebio Harms tabata un pionero. E tabata un pionero den deporte na Aruba. E tabata miembro di e prome ekipo di futbol tempo cu Domi Eijbers a introduci e deporte na nos isla. Como empleado di Lago, Mario Harms tabata un pionero. E tabata e prome Arubiano cu a yega na eherce un puesto di supervisor den Mechanical Department. Un pionero tambe ta un persona cu a yega caminda otronan no a yega. Na aña 1934, tempo cu Lagoen no tabata mas cu un rooi sushi, ningun famia Arubiano tabata biba den e area aki. Pero Mario Harms, cu su vision di un bario bunita na cant'i lama, a namora e sitio. El a hinca su mes den debe grandi pa cumpra un pida tereno, laga traha un cas y muda su famia den loke tabata Lagoenweg Noord 135. Asina e famia di Mario Harms a bira e prome famia Arubiano den e area aki. Mario su vision no a lag'e na caya. Awe Lagoen ta limpi y bunita. E bario a bira importante y e ta sede di un monumento impresionante, Monumento 18 di Maart, caminda pueblo di Aruba ta honra e curashi di otronan cu un vlam eterno.

Den un forma mas humilde, Gobierno a honra e memoria di Mario Eusebio Harms pa su vision y su curashi como pionero, dunando e caya aki su nomber. Tempo cu Gobierno a cambia nomber di Lagoenweg Zuid pa Maria Christinastraat, Lagoenweg Noord a bira simpelmente Lagoenweg.

Di awor en adelante, e ta Caya Mario E. Harms. Dia 16 di maart di 2012, dia cu Mario E. Harms lo a cumpli 118 aña, su nietanan Marla y Karen Harms a desvela e borchi di caya cu ta carga su nomber. Loke cu famia Harms no a spera y ta un berdadero sorpresa, tabata ora cu sra. Winnie Ponson, haciendo Catharina Building e prome edificio cu un adres di e nomber nobo. Catharina t'e nomber di mama famia Harms, esta esposa di Mario E. Harms, kende ta prima di tata di Winnie Ponson. Despues di sinta na rand di Lagoen pa un rato cu tabata parce un eternidad, Clyde Harms ta bisa el a recobra su forsa, drenta su auto y core bay cas. Como un mensahero di shelo, e atardi ey sra. Winnie Ponson a yam'e pa particip'e cu e edificio nobo cu lo bin na Lagoenweg 3 lo carga e nomber 'Villa Catharina', na honor di su mama. Un gesto di aprecia.









